



# Infortunio non sul lavoro? Guida alle indennità di invalidità



**Workers'  
Compensation  
Board**

Le aziende a scopo di lucro e molte aziende no-profit dello Stato di New York sono tenute a sottoscrivere un'assicurazione contro le invalidità. In questo modo, possono liquidare le prestazioni temporanee in denaro se non si è in grado di lavorare a causa di un infortunio o una malattia incorsa al di fuori dell'ambito lavorativo. In altre parole, quando l'infortunio o la malattia è avvenuto quando non sei al lavoro.

## PRESTAZIONI IN DENARO

Il sussidio corrisponde al 50% della tua paga settimanale media, fino a un massimo di \$170 a settimana. La paga settimanale media è calcolata in base alle otto settimane precedenti l'ultimo giorno di lavoro. I sussidi vengono erogati per un massimo di 26 settimane di invalidità nel corso di 52 settimane consecutive e sono soggetti a imposte della previdenza sociale.

È previsto un periodo di attesa di sette giorni; i sussidi hanno inizio dall'ottavo giorno consecutivo di invalidità. Il primo pagamento viene erogato entro quattro giorni lavorativi dopo il 14esimo giorno di invalidità, oppure quattro giorni lavorativi dopo la ricezione della richiesta di indennizzo, se questa circostanza è successiva. I sussidi vengono erogati ogni due settimane durante il periodo di invalidità.

I datori di lavoro dovranno fornire agli aventi diritto il modulo DB-271S "Dichiarazione dei diritti - Legge sulle indennità di invalidità" (**Statement of Rights - Disability Benefits Law**) entro cinque giorni dal momento in cui vengono a conoscenza dell'invalidità del lavoratore.

Il tuo diritto ai sussidi potrebbe venir meno se lasci il lavoro per motivi non associati all'invalidità.

## GRAVIDANZA

L'invalidità può manifestarsi in qualsiasi momento durante la gravidanza o dopo il parto. Le gestanti o le neomamme possono riscuotere le indennità di invalidità durante il congedo di maternità, purché ne abbiano diritto. L'invalidità dovrà essere certificata con referti medici da un medico o da un'ostetrica autorizzata. A volte la compagnia assicurativa può richiedere informazioni mediche più dettagliate in caso di invalidità prolungata.

Il legame con un neonato è uno degli eventi qualificanti per un congedo familiare retribuito. Tuttavia, non puoi percepire le indennità di invalidità e contemporaneamente il congedo familiare retribuito. Per ulteriori informazioni sul congedo familiare retribuito, visita il sito [ny.gov/PaidFamilyLeave](https://ny.gov/PaidFamilyLeave) o chiama il numero **(844) 337-6303**.

## PREMI E COPERTURA

Un datore di lavoro può detrarre fino a 60 cent a settimana dalla paga dei propri dipendenti per compensare il premio dell'assicurazione contro le invalidità. Il contributo ammonta a un massimo della metà dell'un per cento della retribuzione, fino a 60 cent a settimana.

## ASSICURAZIONE CONTRO LA DISOCCUPAZIONE E INVALIDITÀ

In caso di disoccupazione, non puoi riscuotere i sussidi di disoccupazione e le indennità di invalidità per lo stesso periodo di tempo. Se percepisci i sussidi di disoccupazione e subisci un'invalidità tra 4 e 26 settimane dalla cessazione del lavoro, hai diritto a percepire le indennità di invalidità dal primo giorno di invalidità. Tuttavia, ne avrai diritto solo se non puoi riscuotere i sussidi di disoccupazione perché un infortunio o una malattia ti impedisce di cercare lavoro. Presenta il modulo DB-450 "Comunicazione e richiesta di indennità di invalidità" (**Notice and Proof of Claim for Disability Benefits**) direttamente al Workers' Compensation Board.

## PIANI DI INVALIDITÀ SUPPLEMENTARI

Il tuo datore di lavoro può offrire un piano assicurativo supplementare contro l'invalidità. I piani supplementari hanno sussidi diversi da quelli stabiliti in base all'assicurazione obbligatoria (o stabilita per legge) qui descritta. Poiché i piani possono variare, contatta direttamente la compagnia assicurativa per conoscere i sussidi a tua disposizione.

## RESTRIZIONI

Non puoi percepire le indennità di invalidità se lavori. L'assicurazione contro l'invalidità non copre le cure mediche. Le indennità non vengono erogate per periodi di invalidità conseguenti a interventi chirurgici non necessari.

I potenziali datori di lavoro non possono farti domande sulle tue richieste di indennità di invalidità prima di assumerti.

## COME PRESENTARE LA RICHIESTA

1. Presenta il modulo DB-450 "Comunicazione e richiesta di indennità di invalidità" (**Notice and Proof of Claim for Disability Benefits**) al tuo datore di lavoro o alla tua compagnia assicurativa entro 30 giorni dalla sopraggiunta invalidità. Questo modulo è disponibile sul sito [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov).

*Conserva una copia per presentare nuovamente la richiesta se questa non viene prontamente liquidata.*

Se la presentazione avviene dopo tale termine, potresti non percepire le indennità per un periodo di invalidità superiore a due settimane prima della presentazione. Il ritardo nella presentazione può essere giustificato se sei in grado di dimostrare che non è stato ragionevolmente possibile presentare prima la richiesta. Nessuna indennità verrà riconosciuta se presenti la richiesta oltre le 26 settimane dall'inizio dell'invalidità.

2. Il tuo medico curante dovrà compilare la **Sezione B** del modulo **DB-450**, *Dichiarazione del fornitore di assistenza sanitaria*.

## ALTRE CIRCOSTANZE

- **Richiesta respinta:** se la richiesta viene respinta, hai diritto a richiedere un riesame dei motivi del rifiuto. Inoltra la richiesta all'Ufficio per le indennità di invalidità (Disability Benefits Bureau) del Workers' Compensation Board all'indirizzo riportato di seguito.  
  
Se l'invalidità persiste e l'erogazione delle indennità cessa prima di raggiungere le 26 settimane, hai il diritto di sottoporre una richiesta di riesame all'Ufficio per le indennità di invalidità. Le indennità non percepite verranno erogate non appena verrà stabilito che la richiesta è appropriata e valida. Se necessario, il Board richiederà ulteriori informazioni e potrà tenere un'udienza riguardante la tua richiesta.
- **Incidente automobilistico:** puoi ricevere le indennità di invalidità per un infortunio causato da un incidente automobilistico. Le indennità senza determinazione di colpa potranno essere ridotte in attesa di stabilire l'idoneità alle indennità di invalidità.
- **Sussidi di previdenza sociale:** se continui a lavorare e a percepire i sussidi pensionistici di previdenza sociale, puoi avere diritto alle indennità di invalidità. Se però percepisci indennità di invalidità dalla previdenza sociale e presenti anche una richiesta di indennità di invalidità dello Stato di New York, percepirai l'indennità dall'importo maggiore, non entrambe.  
  
Ad esempio se l'indennità di invalidità della previdenza sociale è di \$400 e quella dello Stato di New York è di \$170, percepirai solo \$400.

## ASSISTENZA LINGUISTICA

Il Board tradurrà i documenti in qualsiasi lingua tu abbia bisogno. Inoltre, ti fornirà un interprete per le udienze, sempre a titolo gratuito. Chiama il numero **(877) 632-4996** per predisporre i servizi di traduzione o interpretariato.

Per ulteriori informazioni, visita il sito [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov)

In caso di domande sulla richiesta di indennità di invalidità, chiama il numero **(877) 632-4996**

Invia i moduli o la corrispondenza relativa alla richiesta di indennità a:

Workers' Compensation Board / Disability Benefits Bureau  
328 State Street  
Schenectady, NY 12305

L'Ente per gli infortuni sul lavoro (Workers' Compensation Board) dello Stato di New York tutela i diritti di dipendenti e datori di lavoro garantendo la regolare erogazione di sussidi ai soggetti vittime di infortuni o malattia, nonché promuovendo la conformità in ambito legislativo. Per ulteriori informazioni sul Workers' Compensation Board, visita il sito [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov).

